



通天网帝国
杜震君

DU ZHENJUN
Babel World



Cover / Back cover 封面 / 封底 : The Tower of Babel—Wind 通天国—风 (detail 局部), 2010, Silver print 银盐照片, 160 x 120 cm (63 x 47 1/4 in.), Edition of 6 版本6

This page 本頁: Sketch of 'Carnival' 狂欢节——整体草稿图 (detail 局部), 2011, Ink on paper mounted on canvas 纸本作品, 裱于麻布上, 90 x 120 cm (35 3/8 x 47 1/4 in.)

Du Zhenjun was born in Shanghai in 1961. He graduated from the University of Shanghai's School of Fine Arts in 1986, and taught there until he left for Bordeaux, France in 1992. In 1998, Du received a Masters in Digital Space at the Regional School of Fine Arts in Rennes, France. He currently lives in Shanghai and Paris.

Du Zhenjun has a background in classical painting and sculpture, but now primarily works in digital media as he believes it is the most relevant way of making art—"a way of working on the dimension of power inherent to a society of information and new technologies". His interactive new media installations and digitally manipulated photographs have made him one of China's most recognised digital artists, winning awards in the global art arena. In 2003, he broke new ground with his Paris exhibition *Too Heavy for Human Beings*, which is recognised as the first solo exhibition in French digital art history. His work deals with tragedy and what he considers as the universal human condition. Du sources some of his images from mass media outlets, including television, magazines, newspapers, and the Internet.

His solo exhibitions include *Babel Empire* (2014), Château de Chambord, Château de Lunéville, France; *Babel-world/Du Zhenjun* (2013), ZKM | Center for Art and Media, Karlsruhe, Germany; *La Tour de Babel* (2011), Maison de la Culture de Metz, and Galerie RX, Paris, France; *Interactivités* (2010), L'institut franco-japonais de Tokyo, Tokyo, Japan; and *Virtual Politics* (2009), Tang Contemporary Art, Beijing, China. His works are in collections around the world including Kadist Art Foundation (Paris, San Francisco), Société Générale (France), DSL Collection (France), ZKM Karlsruhe (Germany), and Ullens Center for Contemporary Art (China).



杜震君1961年出生于上海，1986年毕业于上海大学美术学院并留校任教直到1991年。1992年他移居法国波尔多，1998年毕业于法国雷那美术学院并获得数码空间硕士学位。目前他工作和生活于巴黎和上海。

杜震君具备传统绘画与雕塑的艺术功底，现在主要致力于数码多媒体创作，他认为这一创作方式与现代社会的关联性更强，正如他所说，这是“在信息时代和数码科技主导的社会中探讨权力结构的一种方式”。他的多媒体数码交互装置以及数码操控的影像作品令他成为中国最著名的多媒体艺术家之一，并多次获得国际奖项。在2003年，他的个展《对于人类太沉重》创造了在法国数码艺术史上的首个大型个展的记录。他的作品主题多涉及悲剧、以及他视为普遍的人类境况，一些作品的图片来源于大众媒体的宣传材料，包括电视、杂志和报纸。

他的个展包括《通天国》（2014），香波堡和吕内维尔宫，法国；《通天国 / 杜震君》（2013），ZKM艺术与媒体中心，德国卡尔斯鲁厄；《通天之旅》（2011），梅斯文化馆，法国梅斯以及Galerie RX，法国巴黎；《交互》（2010），东京日法学院，日本东京；《虚拟政治学》（2009），当代唐人艺术中心，中国北京。他的作品由卡蒂斯特艺术基金会（巴黎和旧金山），法兴银行（法国），DSL 收藏（法国），卡尔斯鲁厄艺术与媒体中心（德国），尤伦斯当代艺术中心（中国）等众多机构收藏。

DU ZHENJUN 杜震君

The Tower of Babel—Accident
通天国——事故, 2010
Silver print 银盐照片
160 x 120 cm (63 x 47 1/4 in.)
Edition of 6 版本6







The Tower of Babel—Old Europe

通天国——老欧洲, 2010

Silver print 银盐照片

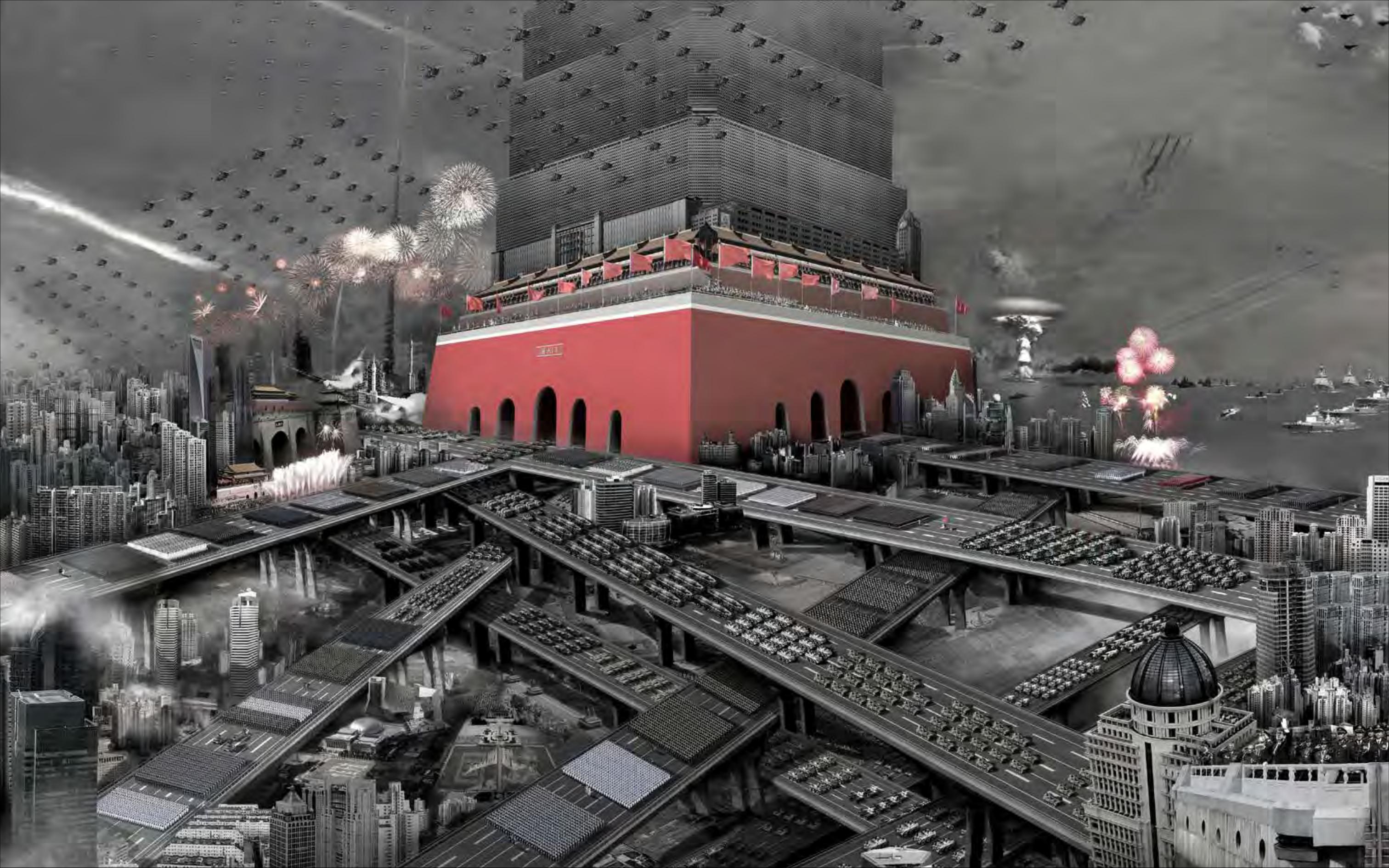
240 x 180 cm (94 1/2 x 70 7/8 in.)

Edition of 6 版本6



The Tower of Babel—National Day
通天国——国庆, 2010
Silver print 银盐照片
160 x 120 cm (63 x 47 1/4 in.)
Edition of 6 版本6





Sketch of 'Carnival'
狂欢节——整体草稿图, 2011
Ink on paper mounted on canvas
纸本作品, 裱于麻布上
90 x 120 cm (35 3/8 x 47 1/4 in.)



Sketch of 'Flood'—figures tugging a boat

水灾——局部拉筏拼接图, 2010

Ink on paper 纸本水墨

40 x 40 cm (15 3/4 x 15 3/4 in.)



Sketch of 'Flood'—figures wading across the water

水灾——局部人物趟水图, 2010

Ink on paper 纸本水墨

40 x 40 cm (15 3/4 x 15 3/4 in.)



Sketch of 'Wind'—4 figures
风——局部4人拼接图, 2010
Ink on paper 纸本水墨
40 x 40 cm (15 3/4 x 15 3/4 in.)



Sketch of 'Wind'—5 figures
风——局部5人拼接图, 2010
Ink on paper 纸本水墨
40 x 40 cm (15 3/4 x 15 3/4 in.)



Sketch of Wind—figures in detail
风——局部人物拼接图, 2010
Ink on paper mounted on canvas
纸本作品, 粘于麻布上
90 x 120 cm (35 3/8 x 47 1/4 in.)







The Tower of Babel—The Crusades
通天国——乱, 2011
Silver print 银盐照片
180 x 240 cm (70 7/8 x 94 1/2 in.)
Edition of 6 版本6



The Tower of Babel—Wind
通天国——风, 2010
Silver print 银盐照片
160 x 120 cm (63 x 47 1/4 in.)
Edition of 6 版本6





The Tower of Babel—Aggression (detail)
通天国——打架 (局部), 2012
Silver print 银盐照片
120 x 160 cm (47 1/4 x 63 in.)
Edition of 6 版本6



The Tower of Babel—Carnival
通天国——狂欢节, 2011
Silver print 银盐照片
120 x 160 cm (47 1/4 x 63 in.)
Edition of 6 版本6







The Tower of Babel—Conflict of Laws

通天国——法律冲突, 2010

Silver print 银盐照片

160 x 120 cm (63 x 47 1/4 in.)

Edition of 6 版本6



The Tower of Babel—Destruction
通天国——拆, 2012
Silver print 银盐照片
240 x 180 cm (94 1/2 x 70 7/8 in.)
Edition of 6 版本6







The Tower of Babel—Flood

通天国——水灾, 2010

Silver print 银盐照片

160 x 120 cm (63 x 47 1/4 in.)

Edition of 6 版本6



The Tower of Babel—Doze Off
通天国——瞌睡, 2011
Silver print 银盐照片
120 x 160 cm (47 1/4 x 63 in.)
Edition of 6 版本6







The Tower of Babel—Snow

通天国——雪, 2011

Silver print 银盐照片

160 x 120 cm (63 x 47 1/4 in.)

Edition of 6 版本6



The Tower of Babel—Eating
通天国——吃, 2012
Silver print 银盐照片
120 x 160 cm (47 1/4 x 63 in.)
Edition of 6 版本6







The Tower of Babel—Pollution
通天国——污染, 2011
Silver print 银盐照片
180 x 240 cm (70 7/8 x 94 1/2 in.)
Edition of 6 版本6

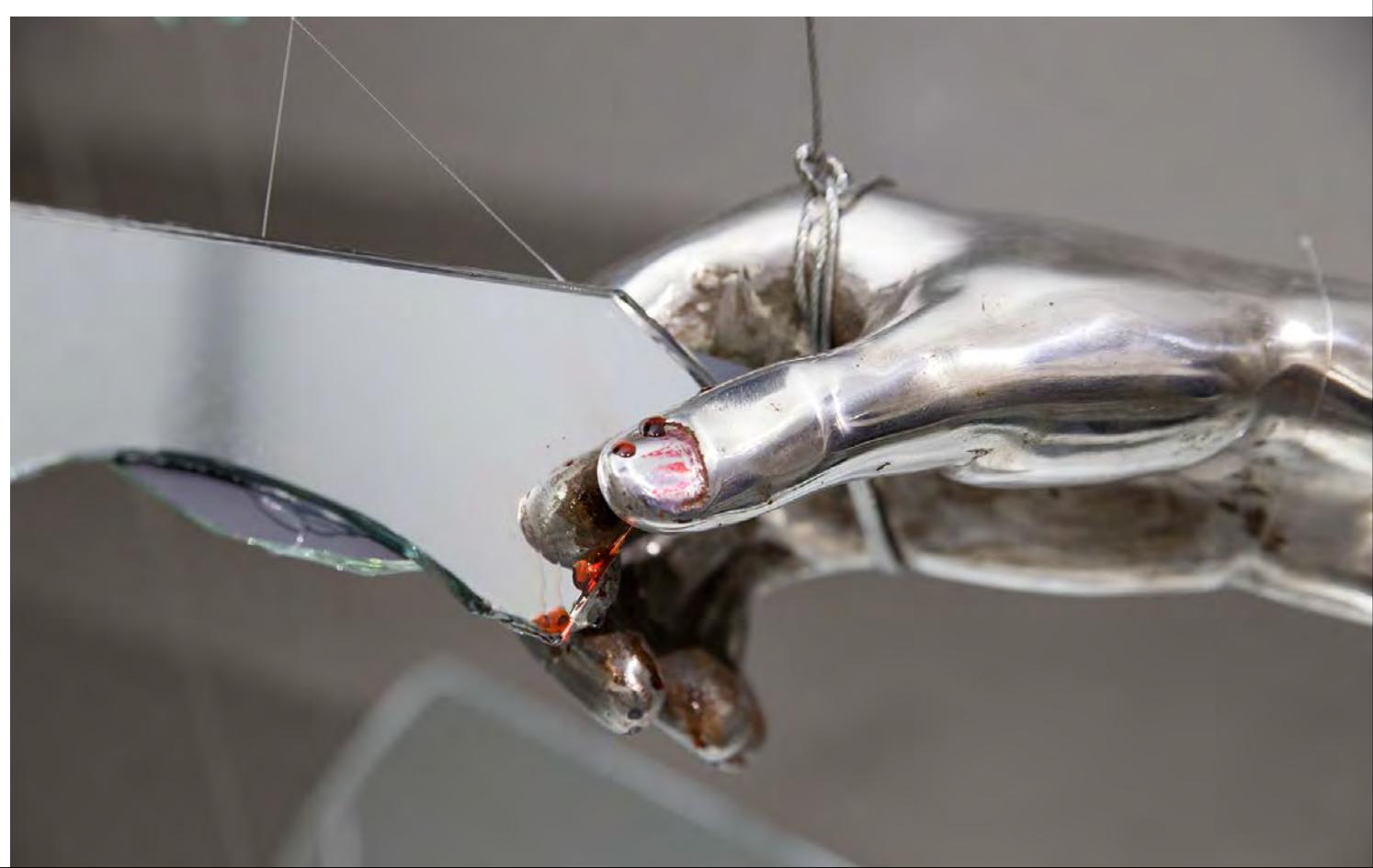


It Hurts Me Every Minute
它让我每分钟难受, 1998
Multimedia installation projection
多媒体装置影像





Enclosed in the Belly 躲进小肚成一统，管他春夏与秋冬, 2015, Multimedia installation 多媒体装置, Dimensions variable 尺寸不定



DU ZHENJUN

1961	Born in Shanghai, China	2010	<i>The Power of Doubt</i> , PHotoEspaña 2011, Museo Colecciones ICO, Madrid, Spain
1986	Graduated from the School of Fine Arts at the University of Shanghai, China	2009	<i>Matière-Lumière (Matter-Light)</i> , Béthune 2011 Capitale régionale de la culture, Béthune, France
1998	Graduated from the Regional School of Fine Arts in Rennes, France		<i>All Things Come in Threes</i> , Zendai Museum of Modern Art, Shanghai, China
Present	Lives in Paris and Shanghai		<i>Roppongi Night</i> , Mori Art Museum, Tokyo, Japan
			<i>Beijing Time</i> , Matadero Madrid, Spain
			<i>Cracking Walls</i> , Goethe-Institut, Johannesburg, South Africa
		2008	<i>Play Time</i> , Muffathalle, Munich, Germany
			<i>Our Future</i> , Ullens Center for Contemporary Art (UCCA) Beijing, China
2015	Selected Solo Exhibitions		<i>Synthetic Times—Media Art China</i> 2008, National Art Museum of China, Beijing, China
2014	<i>Babel World</i> , Pearl Lam Galleries, Shanghai, China		<i>The end has no end</i> , Shanghai Gallery of Art, Shanghai, China
	<i>Babel Empire</i> , Château de Chambord, France	2007	<i>Vom Funken Zum Pixel (From Flash to Pixel)</i> , Musée-Martin-Gropius-Bau, Berlin, Germany
	<i>Babel Empire</i> , Château de Lunéville, France		<i>Animamix Hyper-Link</i> , Moon River Cultural Creative Industry Zone, Beijing, China
2013	<i>Babel-World/Du Zhenjun</i> , ZKM Center for Art and Media, Karlsruhe, Germany		<i>Shanghai e-arts Festival 2007</i> , Shanghai, China
	<i>Babel Empire</i> , Galerie RX, Paris, France		<i>Festival ARBORESCENCE 2007</i> , Aix-en-Provence, France
2011	<i>La Tour de Babel</i> , Maison de la Culture de Metz, France		<i>Art Rock 2007</i> , Museum of Saint-Brieuc, France
	<i>La Tour de Babel</i> , Galerie RX, Paris, France		<i>Remote/Control</i> , MoCA, Shanghai, China
2010	<i>Interactivités</i> , L'institut franco-japonais de Tokyo, Tokyo, Japan	2006	<i>Crash Test Dummy</i> , Muffathalle München, Archa-Theater Prag, Kapelica Galerie Ljubljana, Trafo Budapest, Hungary
2009	<i>Wind</i> , Le Carré des Jalles, Saint-Médard-en-Jalles, France		<i>From Flash to Pixel</i> , Zendai Museum of Modern Art, Shanghai, China
	<i>Virtual Politics</i> , Tang Contemporary Art, Beijing, China		<i>Entry Gate</i> , MoCA, Shanghai, China
2007	<i>Ni dedans/ni dehors (Neither inside nor outside)</i> , Musée-Château d'Annecy, France		<i>Les métamorphoses de L'Ange (The metamorphoses of the angel)</i> , Centre d'art de L'Yonne Communs du château de Tanlay, France
2006	<i>Et la lumière fut... (And there was light...)</i> , Centre d'art contemporain de Lacoux, Hauteville-Lompnes, France		<i>Exit 2004</i> international festival, Maison des Arts, Creteil, France
2005	<i>Human Zoo</i> , le lieu unique, Nantes, France	2005	<i>Borderline 2004</i> international festival, Le Manege, Maubeuge, France; Mons, Belgium
	<i>Médiatique (Media)</i> , Espace Landowski, Boulogne-Billancourt, France		<i>Festival Norapolis</i> , Metz, France
2003	<i>Too Heavy for Human Beings</i> , Paris Autumn Art Festival, La Conciergerie, Paris, France		<i>Art Rock 2004</i> , Museum of Saint-Brieuc, France
2002	<i>Anatomization Lesson of Mr. Du</i> , Fine Arts College of Rennes, France	2003	<i>Reactivity</i> , [ICC] NTT InterCommunication Center, Tokyo, Japan
1994	Galerie Susanna Biedermann, Paris, France		<i>Cinema of Future: Lille—2004 Capital of European Culture</i> , Euralille, Lille, France
1992	Galerie France, Bordeaux, France	2002	<i>Festival International d'Art Vidéo</i> in Casablanca, Casablanca, Morocco
			<i>Traverse Vidéo 2002</i> , Toulouse, France
	Selected Group Exhibitions		<i>VIA 2002</i> international festival, Maubeuge, France
2014	<i>Portrait</i> , Galerie RX, Paris, France		<i>Exit 2002</i> international festival, Maison des Arts, Creteil, France
	<i>Embodyed</i> , Pearl Lam Galleries, Hong Kong, China		<i>Villette Numérique</i> , Sciences City, Paris, France
	<i>Les esthétiques d'un monde désenchanté (The aesthetics of a disenchanted world)</i> , Abbaye Saint-André—Centre d'art contemporain, Meymac, France		<i>Interactive Installations in the City</i> , Cube & Art 3000, Issy-les-Moulineaux, France
	<i>Paris Photo 2014</i> , Grand Palais, Paris, France		<i>Digital Crossover</i> , Multimedia Festival, Muffathalle, Munich, Germany
	<i>Lost in Landscape</i> , Museo di arte moderna e contemporanea di Trento e Rovereto, Italy	2001	<i>VideoBrasil International Electronic Art Festival</i> , São Paulo, Brazil
2013	<i>Paris Photo 2013</i> , Grand Palais, Paris, France		<i>Medi@terra</i> , Athens, Greece
	<i>Liquid Landscapes</i> , Digitalife 2013, MACRO Testaccio (Museo d'arte contemporanea Roma), Rome, Italy	2000	<i>Interferences</i> , International Multimedia Art Festival, Belfort, France
	<i>Show Off 2013</i> , Paris Media Art Fair, L'Espace Pierre Cardin, Paris, France		
	<i>Babel</i> , Musée Botanique, Brussels, Belgium		
2012	<i>Vincent Debanne et Du Zhenjun: Utopie/Dystopie</i> . Parc des Expositions—Strasbourg, France	Selected Collections	
	<i>Paris Photo 2012</i> , Grand Palais, Paris, France		
	<i>Tower Babel</i> , Palais des Beaux Arts de Lille, France		
	<i>Tours et Gratte-ciel. De Babel à Dubaï (Towers and Skyscrapers. From Babel to Dubai)</i> , La Caixa Foundation, Barcelona and Madrid, Spain	Kadist Art Foundation, Paris, France and San Francisco, USA	
	<i>Art Rock 2012</i> , Museum of Saint-Brieuc, France	Société Générale, Paris, France	
	<i>The Power of Doubt</i> , Guangdong Time Museum, Guangzhou, China	La Caixa Foundation, Barcelona, Spain	
2011	<i>Borders Bouillants 4</i> , l'espace Bouillants, Vern-sur-Seiche, France	ZKM Karlsruhe, Germany	
	<i>Augmented Senses—A China-France Media Art Exhibition</i> , OCT Art & Design Gallery, Shenzhen, and the OCT Suhe Creek Gallery, Shanghai, China	Ullens Center for Contemporary Art (UCCA), Beijing, China	
		Pilara Foundation, San Francisco, USA	
		DSL Collection, France	

杜震君

1961 生于中国上海
1986 毕业于中国上海大学美术学院
1998 毕业于法国雷纳美术学院
现今 居住于上海和巴黎

主要个展

2015 《通天网帝国》，藝術門，中国 上海
2014 《通天国》，香波堡，法国 香波
《通天国》，吕内维尔宫，法国 吕内维尔
2013 《通天国》，Galerie RX，法国 巴黎
《巴黎 - 摄影》，Galerie RX，法国 巴黎
《通天国》，ZKM卡尔斯鲁厄艺术与媒体中心，德国 卡尔斯鲁厄
2011 《通天之旅》，梅斯文化馆，法国 梅斯
《通天之旅》，Galerie RX，法国 巴黎
2010 《交互》，东京日法学院，日本 东京
2009 《风》，Carré des Jalles，法国 圣梅达尔加勒斯
《虚拟的政治学》，北京当代唐人艺术中心，中国 北京
2007 《里外不是》，阿纳西美术馆，法国
2006 《溜走的光》，拉古大区当代艺术中心，法国 奥特维耶—隆内斯
2005 《人类动物园》，南特当代艺术中心，法国 南特
《媒介》，Espace Landowski，法国 Boulogne-Billancourt
2003 《作为人类太沉重》，巴黎秋季艺术节，贡赛谢丽王宫，法国 巴黎
2002 《杜震君先生的解剖课》，法国雷纳艺术学院，法国
1994 Galerie Susanna Biemann，法国 巴黎
1992 Galerie France，法国 波尔多

主要群展

2014 《肖像》，Galerie RX，法国 巴黎
《体现》，藝術門，中国 香港
《去魅世界的审美》，圣安德烈教堂梅马克当代艺术中心，法国 梅马克
《巴黎摄影2014》，巴黎大皇宫，法国 巴黎
《迷失地形》，特伦托和罗韦雷托当代艺术博物馆，意大利 罗韦雷托
2013 《巴黎摄影2013》，巴黎大皇宫，法国 巴黎
《流动地形》，数码生活2013，罗马当代艺术馆特斯塔乔分馆，意大利 罗马
《2013炫耀艺博会》，卡登艺术空间，法国 巴黎
《通天塔》，布鲁塞尔植物博物馆，比利时 布鲁塞尔
2012 《Vincent Debanne et Du Zhenjun: Utopie/Dystopie》，Parc des Expositions，法国 斯特拉堡
《巴黎摄影 2012》，巴黎大皇宫美术馆，法国 巴黎
《通天塔》，里尔美术馆，法国 里尔
《Tours et Gratte-ciel. De Babel à Dubaï》，巴塞罗那储蓄银行基金会，西班牙 马德里和巴塞罗那
《2012 摆节艺术节》，圣布里厄博物馆，法国 圣布里厄
《怀疑的力量》，广东时代美术馆，中国 广东
《Borders Bouillants 4》，l'espace Bouillants, Vern-sur-seiche, 法国
2011 《感知增生》，华·美术馆，中国 深圳
《感知增生》，华·美术馆，中国 上海
《怀疑的力量》，西班牙摄影2011，Museo Colecciones ICO，马德里
《Matière—Lumière》，Béthune 2011—Capitale régionale de la Culture，Béthune, 法国

2010 《三生万物》，証大当代艺术空间，中国 上海
2009 《六本木艺术之夜》，森美术馆，日本 东京
《北京时间》，西班牙 马德里
《裂墙》，歌德学院，德国 约翰内斯堡
2008 《播放时间》，Muffathalle，德国 慕尼黑
《我们的未来》，尤伦斯当代艺术中心，中国 北京
《合成时代：媒体中国2008》，中国美术馆，中国 北京
《最终没有结束》，上海美术馆，中国 上海
2007 《Vom Funken Zum Pixel》，圣马丁格罗皮厄斯博物馆，德国 柏林
《动漫美学超链接》，月亮河文化创意产业区，中国 北京
《上海艺术节》，中国 上海
《树状》，2007 ARBORESCENCE艺术节，法国 普罗旺斯
《摇滚的艺术》，圣布丽日美术馆，法国 圣布丽日
《遥·控》，上海当代艺术馆，中国 上海
2006 《傀儡的碰撞测试》，Muffathalle艺术中心，德国 慕尼黑
《从闪存到像素》，上海证大现代艺术馆，中国 上海
《入门学》，上海当代艺术馆，中国 上海
2005 《天使变态》，由尔市美术馆，法国
Communs du château de Tanlay，法国
《出口国际艺术节》，艺术家，法国 克雷科尔
《边线—国际艺术节》，法国 莫博雪；比利时 蒙斯
2004 《Norapolis》，法国 梅斯
《摇滚艺术节》，法国 圣布里厄
《出口国际艺术节》，艺术家，法国 克雷科尔
《边线—国际艺术节》，法国 莫博雪；比利时 蒙斯
《反应》，[ICC] NTT 国际交流中心，日本 东京
2003 《未来电影：里尔2004欧洲文化之都》，法国 里尔
《卡萨布兰卡国际艺术录像节》，摩洛哥 卡萨布兰卡
《越过录像 2002》，法国 图卢兹
2002 《过道国际艺术节2002》，法国 莫伯日
《国际出口艺术节2002》，克雷泰伊艺术中心，法国 克雷泰伊
《Villette数码》，法国科学城，法国 巴黎
《互动城市，立方体与3000个艺术机构》，法国 伊西来穆利诺
《数码·交叉越过》，多媒体艺术节，德国 慕尼黑 穆法塔勒
《国际出口艺术节2001》，克雷泰伊艺术中心，法国 克雷泰伊
《过道国际艺术节2001》，法国 莫伯日
《巴西录像电子艺术节》，巴西 圣保罗
《媒体@大地》，希腊 雅典
2000 《补》，多媒体艺术节，法国 贝尔福

主要收藏

卡蒂斯特艺术基金会，法国 巴黎；美国 旧金山
法兴银行，法国 巴黎
巴塞罗那储蓄银行基金会，西班牙
ZKM卡尔斯鲁厄艺术与媒体中心，德国
尤伦斯当代艺术中心，中国 北京
Pilara基金会，美国 旧金山
DSL收藏，法国



有思想家的无思想者 **One Without Thoughts in a World of Thinkers**, Two books and 3000 internet-sourced images 两本书和3000张网络图片



Pearl Lam Galleries

Pearl Lam Galleries 藝術門

Hong Kong 香港 601–605, 6/F, Pedder Building, 12 Pedder Street, Central, Hong Kong, tel (852) 2522 1428 香港中環畢打街12號畢打行6樓601–605室
HK SOHO 香港蘇豪 Shop No. 1, G/F & 1/F, SOHO 189, 189 Queen's Road West, Sheung Wan, Hong Kong, tel (852) 2857 1328 香港上環皇后大道西189號西浦189地下及一樓一號舖
Shanghai 上海 181 Middle Jiangxi Road, G/F, Shanghai, China 200002, tel (8621) 6323 1989 中國上海市江西中路181號 郵編200002
Singapore 新加坡 9 Lock Road, #03-22, Gillman Barracks, Singapore 108937, tel (65) 6570 2284

